

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Набережночелнинский институт (филиал)
Отделение юридических и социальных наук



Утверждаю

Первый заместитель директора
НЧИ КФУ Симонова Л. А.



20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Общее языкознание

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
- 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хузина Е.А. (Кафедра экономики предприятий и организаций, Экономическое отделение), EkAHuzina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию
ПК-18	способностью применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
ПК-5	способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- структуру языкознания, основные понятия и категории лингвистики;
- общественные функции языка, гипотезы происхождения языка, законы и тенденции в историческом развитии языка;
- классификацию языков с использованием различных оснований;
- современные проблемы языкознания.

Должен уметь:

- свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- использовать их в изучении иностранных языков и переводческой практике;
- применять методы дифференциации социальных и территориальных вариантов языка, анализа фонетических, морфологических, лексических и других явлений языка, сопоставления языковых явлений разного уровня в родном и изучаемом языке.

Должен владеть:

- способностью к самостоятельному обучению новым методам исследования;
- культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения;
- способностью вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий;
- способностью анализировать, синтезировать и критически резюмировать информацию.

Должен демонстрировать способность и готовность:

готовность применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.9 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.05.01 "Перевод и переводоведение (Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) на 180 часа(ов).

Контактная работа - 54 часа(ов), в том числе лекции - 36 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 90 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 6 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Цели и задачи курса.Общее языкознание.Структура языкознания,его основные концепции и методология.	6	3	1	0	8
2.	Тема 2. Часть1.Сущность языка. Язык как система. Языковые уровни.	6	3	1	0	8
3.	Тема 3. Знаковая природа языка.	6	3	1	0	8
4.	Тема 4. Язык и мышление.	6	3	1	0	8
5.	Тема 5. Язык и общество.	6	3	1	0	8
6.	Тема 6. Методы изучения языка.	6	3	1	0	8
7.	Тема 7. Часть2. История лингвистических учений Языкознание классической древности, средних веков и эпохи Возрождения.	6	3	2	0	8
8.	Тема 8. Сравнительно-историческое языкознание. Три периода. Учение В.Гумбольдта	6	3	2	0	8
9.	Тема 9. Натуралистическое и психологическое направление в языкознании.	6	3	2	0	7
10.	Тема 10. Неограмматизм. Казанская лингвистическая школа.	6	3	2	0	7
11.	Тема 11. Московская лингвистическая школа.	6	3	2	0	7
12.	Тема 12. Основные европейские школы языкознания. Американский структурализм.	6	3	2	0	5
	Итого		36	18	0	90

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение. Цели и задачи курса.Общее языкознание.Структура языкознания,его основные концепции и методология.

1. Цель и задачи курса.Общее языкознание.
2. Общее языкознание в системе других наук.
- 3.Понятие знака. Знак как объект семиотических исследований (Ч.Пирс, Ч.Моррис, Р.Карнап и др.). Свойства знака.
Особенности языкового знака:
материальность формы,
идеальность содержания,
условный характер связи между формой и содержанием,

функционирование в рамках определенной системы.

4.Ф.де Соссюр о языковом знаке и его структуре.еме других наук.

Тема 2. Часть1.Сущность языка. Язык как система. Языковые уровни.

1. Понятие системы и структуры языка.

2. Парадигматические, синтагматические и иерархические отношения между единицами языка.

3. Уровни (ярусы) языка

4. Признаки ярусов языка. Таблица-схема признаков.

5.Причины и типы языковых изменений.

3.Внешние и внутренние законы развития языка.

6.Языковые контакты. Субстрат, суперстрат, адстрат.

Дивергенция и конвергенция как

Тема 3. Знаковая природа языка.

1. Типы знаков в природе и обществе.

2. Четыре аспекта языкового знака.

3. Язык как посредник между другими знаковыми системами.

4. Освоение человеком языкового знака.

5. Виртуальная и актуальная модификации словесного знака.

2.Диалектический материализм о происхождении языка и человека.

Коллективный труд как фактор становления человека и его языка. Основные положения эволюционной гипотезы о происхождении языка.

Тема 4. Язык и мышление.

1. Связь сознания, мышления и языка.

2. Язык с точки зрения говорящего и слушающего.

3. Повод (причина) для продуцирования речи.

4. Риторическая, поэтическая и логическая формы речи.

5. Мышление как орудие развития лексических и грамматических значений.

6. Влияние языка на психологические процессы. Внутренняя речь.

Тема 5. Язык и общество.

6.

6.Языкознание в Древней Греции.

Философский период (V -III вв.

до н.э.). Проблема

происхождения языка в трудах античных философов. Проблема номинации. "Имена от природы" и "имена по установлению".

Гераклит Эфесский. Парменид.

Демокрит. Аристотель. Софисты.

Протагор. Продик. Антисфен.

Платон, его диалог "Кратил, или

О правильности имен". Стоики.

Хрисипп. Кратес Милосский

Тема 6. Методы изучения языка.

1. Понятие метода. Типы методов в языкознании.

2. Характеристика описательного метода.
3. Характеристика сопоставительного метода.
4. Характеристика типологического метода.
5. Характеристика сравнительно-исторического метода.
- 5) профессиональный статус языка;
- 6) учебно-педагогический статус языка.
7. Понятие языковой ситуации. Типология языковых ситуаций.
3. Вспомогательные международные языки и их типы.
8. Понятие языковой политики. Субъекты и объекты в языковой политике.

Тема 7. Часть 2. История лингвистических учений Языкознание классической древности, средних веков и эпохи Возрождения.

1. Задачи 2-ой части курса ?Общее языкознание?.
2. Языкознание в древней Индии.
3. Языкознание в древней Греции.
4. Древнее арабское языкознание.
5. Языкознание средних веков.
6. Психологическое направление в языкознании конца XIX в. "Психология народов", или этнопсихология Г.Штейнтала (1823 - 1899). Философия языка В.Вундта (1832 - 1920).
7. Биологическая концепция А.Шлейхера (1821 - 1868). Морфологическая классификация языков. Понятие праязыка и теория родословного дерева.
6. Языкознание эпохи Возрождения.

Тема 8. Сравнительно-историческое языкознание. Три периода. Учение В.Гумбольдта

1. Три периода сравнительно-исторического языкознания.
2. Вклад в науку о языке Р.Раска, Я.Гримма, А.Х. Востокова.
3. Учение Вильгельма Гумбольдта.
4. Ф. де Соссюр о парадигматических и синтагматических отношениях в языке.
5. Понятие значимости у Ф. де Соссюра.
6. Синхронический и диахронический планы лингвистического исследования.
7. Внутренняя и внешняя лингвистики.

Тема 9. Натуралистическое и психологическое направление в языкознании.

1. А. Шлейхер как создатель натуралистического направления в языкознании.
2. Психологическое направление. Учение А.А.Потебни.

3.Копенгагенская лингвистическая школа (глоссематика). В.Брэндалль (1887 - 1942), Х.Ульдалль (1907 - 1957), Л.Ельмслев (1899 - 1965).

Эмпирический принцип лингвистической теории у глоссематиков. Процедура лингвистического анализа.

4.Американский структурализм. Этнолингвистика. Ф.Боас (1858 - 1942), Э.Сепир (1884 - 1939), Б.Уорф (1897 - 1941). Теория лингвистической относительности Сепира - Уорфа

Тема 10. Неограмматизм. Казанская лингвистическая школа.

1. Общая характеристика концепции И. А. Бодуэна де Куртенэ. Вклад Н. В. Крушевского в решение проблем общего языкознания. Лингвистические проблемы в трудах В. А. Богородицкого.

2. Теория фонемы и фонетических альтернатив. Понятия морфемы и морфологических процессов.

4.Казанская лингвистическая школа (И.А.Бодуэн де Куртенэ, Н.В.Крушевский) в XIX в. Жизненный и творческий путь И.А.Бодуэна де Куртенэ (1845 - 1929) его учеников Н.В.Крушевского (1851 - 1887), В.А.Богородицкого (1857 - 1941). Философские взгляды И.А.Бодуэна де Куртенэ. Основные направления исследований И.А.Бодуэна де Куртенэ и Н.В.Крушевского: проблемы языка и речи, статики и динамики языка, учение о языке как системе, знаковый характер языка. Учение о фонеме И.А.Бодуэна де Куртенэ.

5.Казанская лингвистическая школа на рубеже XIX-XX вв. Вопросы морфологической структуры слова в трудах Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики" Программа дисциплины "Общее языкознание и история лингвистических учений" для направления/ специальности 45.04.02 Лингвистика подготовки магистра

18

В.А.Богородицкого.

6.Жизненный и творческий путь Ф.Ф.Фортунатова (1848 - 1914). Лингвистические взгляды Ф.Ф.Фортунатова: проблема языка и мышления, учение о форме слова, учение о словосочетании.

Вопросы сравнительноисторического языкознания в

трудах Ф.Ф. Фортунатова

Тема 11. Московская лингвистическая школа.

1. Основные положения Московской лингвистической школы.
2. Женевская школа. Теория антиномий Фердинанда де Соссюра
3. М.В. Ломоносов (1711 - 1765):

жизненный путь и научное наследие. Лингвистические проблемы в трудах

М.В. Ломоносова. "Российская грамматика". М.В. Ломоносов о сущности языка, родстве европейских языков, соотношении церковнославянского и русского языков, диалектной основе, фонетике и грамматическом строе русского языка. Влияние "Российской грамматики" на дальнейшее развитие русского языкознания. Последующие грамматические исследования (Н.Г. Курганов, В.П. Светов, А.А. Барсов, А.Н. Радищев).

Тема 12. Основные европейские школы языкознания. Американский структурализм.

1. Структурализм: европейские школы языкознания.

2. Американский структурализм.

3. Выделение когнитивной лингвистики в самостоятельную отрасль за рубежом (А. Вежбицкая, Дж. Лакофф, Р. Джекендофф, Ф. Джонсон-Лэрд, Ж. Фоконнье) и в России (Ю.С. Степанов, Ю.Д. Апресян, Е.С. Кубрякова, Н.Д. Арутюнова, В.Н. Телия, В.З. Демьянков и др.).

3. Концепт как центральная фигура когнитивных исследований.

Понимание концепта как "кванта знания" и как лингвокультурной сущности.

4. Языковая и концептуальная картина мира.

5. Метод концептуального анализа в современных исследованиях и его разновидности.

6. Школы и направления когнитивной лингвистики.

7. Лингвокультурология как наука, ее истоки, цели, задачи, терминологический аппарат

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 6			
	<i>Текущий контроль</i>		
1	Устный опрос	ПК-18	1. Введение. Цели и задачи курса. Общее языкознание. Структура языкознания, его основные концепции и методология.
2	Устный опрос	ПК-5	2. Часть 1. Сущность языка. Язык как система. Языковые уровни.
3	Устный опрос	ПК-18	3. Знаковая природа языка.
4	Устный опрос	ПК-5	4. Язык и мышление.
5	Устный опрос	ПК-18	5. Язык и общество.
6	Устный опрос	ПК-5	6. Методы изучения языка.
7	Тестирование	ПК-18	7. Часть 2. История лингвистических учений. Языкознание классической древности, средних веков и эпохи Возрождения.
8	Устный опрос	ПК-18	8. Сравнительно-историческое языкознание. Три периода. Учение В. Гумбольдта
9	Устный опрос	ПК-5	9. Натуралистическое и психологическое направление в языкознании.
10	Устный опрос	ПК-18	10. Неограмматизм. Казанская лингвистическая школа.
11	Устный опрос	ПК-18	11. Московская лингвистическая школа.
12	Тестирование	ПК-5	12. Основные европейские школы языкознания. Американский структурализм.
	<i>Экзамен</i>	ОК-7, ПК-18, ПК-5	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 6					
Текущий контроль					

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Устный опрос	В ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	1
					2
					3
					4
					5
					6
					8
					9
					10
					11
					Тестирование
Экзамен	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	Обучающийся обнаружил полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.	Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.	

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 6

Текущий контроль

1. Устный опрос

Тема 1

Вопросы для обсуждения

1. Что является предметом общего языкознания как науки?
2. Какие проблемы исследует общее языкознание?
3. В чем состоит специфика курса "общее языкознание"?
4. Назовите основные разделы общего языкознания?
5. С какими гуманитарными и естественными науками связано общее языкознание?

Задание

По материалам статьи Э. Сепира "Положение лингвистики как науки" подготовить доклад о связи языкознания с другими науками.

2. Устный опрос

Тема 2

Вопросы для обсуждения

1. Можно ли считать язык биологическим явлением? Почему?
2. В чем состоит социальная сущность языка?
3. Дайте определение языка.
4. Назовите основные и частные функции языка.
5. Каково содержание терминов ?система? и ?структура??
6. Что является элементом системы языка и почему?
7. Какие типы отношений реализуются в языковой системе?
8. В чем заключаются особенности системной организации языка?
9. Охарактеризуйте уровневую модель системы языка. Каковы ее недостатки?
10. Каково устройство полевой модели языка?
11. Что представляет собой модель ассоциативно-вербальной сети?

Задания

1. Приведите примеры системообразующих, системоприобретенных и системонейтральных свойств слова.
2. Приведите примеры давления системы языка на свои элементы.

3. Устный опрос

Тема 3

Вопросы для обсуждения

1. Как Ф. де Соссюр понимал природу знака?
2. Что изучает семиотика?
3. Что такое знак? Каковы его основные признаки?
4. Что такое знаковая ситуация? Почему не может быть системы, содержащей один знак?
5. В чем состоит своеобразие знаковой системы языка?
6. Как определяется сущность знака в билатеральной и унитарной концепции?
7. Почему нельзя отождествлять слово и знак?
8. В чем заключается принцип асимметрии языкового знака? Приведите пример асимметрии между планом выражения (лексемой) слова и планом содержания (семемой) .
9. Чем объясняется, что знаков в языке меньше, чем значений?
10. Как соотносятся лингвистика и семиотика?
11. В чем особенность слова как знака?
12. Что изучают паралингвистика и паракинесика?

4. Устный опрос

Тема 4

Вопросы для обсуждения

1. Какие подходы к проблеме соотношения языка и мышления были в истории языкознания?
2. Охарактеризуйте сущность мышления?
3. В чем состоит теория вербального характера мышления?
4. Как формировалась теория невербальности мышления?
5. Что такое универсально-предметный код?
6. В чем заключается суть теории лингвистической относительности?
На каких языковых фактах она основывается?
7. В чем ошибочность теории Сепира? Уорфа?
8. Как соотносятся когнитивная и языковая картины мира?

Задания

1. Прочитайте высказывания известных ученых и скажите, какое понимание соотношения языка и мышления отражено в каждом из них.

-Мысли умирают в ту минуту, когда воплощаются в слова. (А. Шопенгауэр)

-Категории языка и логики? так же мало могут соотноситься друг с другом, как понятия круга и красного.(Г. Штейнталь)

Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, из которого можно выйти, только если вступить в другой круг.(В. Гумбольдт)

-Язык ? лист бумаги, мысль ? его лицевая сторона, а звук ? оборотная. Нельзя разрезать лицевую сторону, не разрезав оборотную.(Ф. де Соссюр)

-Реальность мысли проявляется в языке.(К. Маркс)

-Мысль не выражается, но совершается в слове.(Л.С. Выготский)

2. Прочитайте текст и ответьте на вопрос: влияет ли язык на характер протекания психических процессов у разных народов?

Вьетнамский ученый Буй дин Ми под руководством проф. А.А. Леонтьева провел экспериментальную проверку выводов из опытов Э. Леннеберга и Дж. Робертса ? как цветообозначение соотносится с процессами восприятия и запоминания цвета. Исследование строилось на сравнении материала русского и вьетнамского языков. Результаты эксперимента показали, что, действительно, цветовой континуум (вся область цвета) русскими и вьетнамскими испытуемыми

расчленяется по-разному в зависимости от системы цветообозначения в соответствующем языке. Казалось бы, эти эксперименты говорят в пользу гипотезы Сепира?Уорфа. На самом деле и русские, и вьетнамцы одинаково видят и запоминают цвета, но по-разному используют язык в процессе расчленения и запоминания цветовых оттенков. Возможны две так называемые стратегии запоминания: ?чисто языковая?, с опорой на языковое кодирование оттенков (красный, черный, желтый), и ?предметно-языковая?, при которой оттенки запоминаются путем соотнесения с цветом конкретного предмета (малиновый, агатовый, песочный). И русские, и вьетнамцы могут пользоваться обеими стратегиями, но русские предпочитают первую, а вьетнамцы ? вторую. Это объясняется тем, что во вьетнамском языке легко образуются производные ?предметные? цветообозначения (цвет лепестков лотоса, цвет банановой почки, цвет крыльев апельсиновых пауков). Обе стратегии в равной мере хороши, однако обладают и недостатками: ?чисто языковая? стратегия уменьшает время реакции, но уменьшает и точность, ?предметно-языковая? стратегия требует больше времени, но при этом увеличивается точность. Нет стратегии ?лучше? и ?хуже?, выбор ее определяется свойствами языка и естественно-природными и общественно-историческими особенностями жизни народа.

5. Устный опрос

Тема 5

Вопросы для обсуждения

1. Как в лингвистической литературе решается вопрос о соотношении языка и общества?
2. Каковы основные аспекты взаимодействия языка и общества?
3. В чем проявляется социальная дифференциация языка?
4. В каких формах существует общенародный язык? Чем формы существования языка отличаются друг от друга?
5. Каковы основные черты литературного языка как высшей формы языка?
6. Охарактеризуйте нелитературные формы языка: территориальные диалекты, койне, социальные диалекты.
7. Дайте определение языковой политики. Каково содержание языковой политики в развитых и развивающихся странах?
8. Какие обязательные компоненты определяют языковую ситуацию?

Задание

1. На основании данной информации сделайте вывод о том, является ли язык обязательным признаком этноса в современном мире.

На английском языке говорят англичане, американцы, канадцы, австралийцы, южноафриканцы; в 19 странах Африки английский признан официальным (в ряде случаев наряду с каким-нибудь другим языком); он также является вторым официальным языком Индии (после хинди). На немецком говорят немцы и австрийцы; на португальском ? в Португалии, Бразилии; в 5 африканских государствах португальский является официальным языком. В Нигерии 80 млн жителей говорят на 200 языках, распространенных и в соседних государствах, на трех главных языках страны говорит только половина населения, в религии и культуре используется арабский язык, в художественной литературе ? английский. Три южно-славянских народа ? сербы, черногорцы и боснийцы ? говорят на сербско-хорватском.

2. Как называется описанная ниже языковая ситуация?

В допетровской Руси книжно-письменным был церковнославянский язык (по происхождению южнославянский), а в обиходном и деловом общении использовался русский язык.

6. Устный опрос

Тема 6

Вопросы для обсуждения

1. Методы в языкознании.
2. Описательный метод.
3. Сопоставительный метод.
4. Типологический метод.
5. Сравнительно-исторический метод.

7. Тестирование

Тема 7

Тест

1. Наука о языке зародилась

1) в Китае 4 тыс. лет назад 2) в Греции 2,5 тыс. лет назад 3) в Индии 2,5 тыс. лет назад

2. Основная причина появления интереса к изучению языка в Древней Индии ?

1) теоретическое осмысление языковых явлений 2) систематизация языкового материала

3) практические нужды: необходимость сохранения в первоизданном виде санскрита

3. Основным объектом изучения языка в индийской лингвистической традиции были

1) веды 2) молитвы 3) стихи

4. Языком древнеиндийских религиозных гимнов являлся

1) пракрит 2) санскрит 3) хинди

5. Название ?санскрит? переводится как

1) совершенный 2) надеющийся 3) правильный

6. Самое выдающееся достижение индийского языкознания ?

1) Грамматика Вараручи Катьяяна 2) Грамматика Присциана 3) Грамматика Панини

7. В своей Грамматике Панини описал

1) фонетический, грамматический и лексический строй 2) фонетический и грамматический строй

3) только фонетический строй

8. Индийскому языкознанию был характерен

1) философский подход 2) эмпирический подход 3) культурологический подход

9. Грамматика Панини представляет собой

1) стихотворные сутры в 8 томах 2) короткие прозаические правила в 8 томах

3) объемный трактат в 4 томах

10. ?Восьмикнижие? Панини включает в себя

1) 3996 сутр 2) 4286 сутр 3) 128 сутр

11. Каждое правило в Грамматике Панини дано в виде

1) пространного описания 2) краткой формулы 3) мнемонического приема

12. Языкознание в Индии после Грамматики Панини развивалось следующим образом:

1) оно приостановило свое развитие 2) оно достигло наивысшей ступени развития

3) возникла комментаторская литература

13. Первую грамматику пракритов создал

1) Яска 2) Вараручи Катьяяна 3) Панини

14. Вопросы языкознания в Древней Греции решались в рамках

1) философии 2) математики 3) психологии

15. Ученых Древней Греции волновали следующие лингвистические проблемы:

1) проблема частей речи и грамматических категорий

2) происхождение языка и взаимоотношение слова и вещи

3) фонетическая сторона речи, артикуляция звуков

16. Суть теории именования заключалась в

1) попытке установления взаимосвязи между предметом и словом, его называющим

2) попытке установления родства языков

3) решении вопроса происхождения языков

17. В рамках теории именования все философы разделились на два лагеря:

1) реалисты и номиналисты 2) материалисты и идеалисты 3) фюзей и тезей

18. Сторонники фюзей

1) связывали имена с природой вещей и людей, свойства которых отражаются в звучании или значении имен

2) считали, что имена людям и вещам дают установители имен

3) считали, что имена людям и вещам дал Бог

19. Сторонники тезей

1) связывали имена с природой вещей и людей, свойства которых отражаются в звучании или значении имен

2) считали, что имена людям и вещам дают установители имен

3) считали, что имена людям и вещам дал Бог

20. Основоположником теории фюзей был

1) Демокрит 2) Гераклит Эфесский 3) Аристотель

21. Основоположником теории тезей был

1) Варрон 2) Аристотель 3) Гераклит Эфесский

22. Школа, которая ввела в научный обиход такие термины, как ?падеж?, ?синтаксис?, ? это

1) стоики 2) софисты 3) гедонисты

23. Стоики поставили перед собой задачу: исследуя слова, вскрыть их истинную природу, поэтому с ними связано зарождение

1) фонетики 2) синтаксиса 3) этимологии

24. Идеи древних греков были продолжены в трудах древнеримского грамматиста

- 1) Платона 2) Фосса 3) Варрона
25. Школа, сформировавшаяся в эпоху эллинизма, характеризующаяся синтезом греческой и восточной культур, ? это
 - 1) Александрийская 2) Византийская 3) Капитолийская
26. Наиболее известная Александрийская грамматика была создана
 - 1) Дионисием Фракийским 2) Аристархом Самофракийским
 - 3) Дионисием Галикарнасским
27. Под грамматикой александрийцы понимали
 - 1) раздел лингвистики, занимающийся изучением и описанием строения слов (словообразование) и словоизменения (морфология), видов словосочетаний и типов предложений (синтаксис)
 - 2) совокупность правил изменения слов и их сочетания в предложении
 - 3) осведомленность в большей части того, что говорится у поэтов и прозаиков
28. Большое внимание александрийцы уделяли изучению
 - 1) акциденций 2) аккомодации 3) ассимиляции
29. Своеобразным итогом развития лингвистической мысли античности стали Грамматики
 - 1) К. Лансло и А. Арно 2) Э. Доната и Присциана 3) Аристотеля и Платона
30. Соотношение лингвистических воззрений ученых классической древности с их философскими взглядами заключалось в следующем:
 - 1) философия оказывала незначительное влияние на развитие лингвистики
 - 2) ученые античности решали вопросы, связанные с языком, в явной зависимости от своих философских воззрений
 - 3) философия не оказывала влияния на развитие лингвистики
31. Единственной известной в античной традиции, хотя и не сохранившейся, работой сопоставительного характера, посвященной греческому и латинскому языкам, была работа
 - 1) Амвросия Феодосия Макробия 2) Луция Аннея Сенеки 3) Тита Лукреция Кара
32. История изучения китайского языка в Китае насчитывает
 - 1) более 2000 лет 2) более 1000 лет 3) более 5000 лет
33. Китайское языкознание ? одна из немногих независимых лингвистических традиций, которая заметно повлияла на
 - 1) языкознание Европы
 - 2) языкознание Японии и ряда других соседних с Китаем стран
 - 3) арабское языкознание
34. Принципы китайской лингвистической традиции хорошо приложимы к описанию ряда языков
 - 1) Юго-Восточной Азии 2) Европы 3) Америки
35. Главным объектом для китайских языковедов всегда были
 - 1) иероглифы 2) веды 3) буквы
36. В связи с изучением разных сторон иероглифа в языкознании древнего и средневекового Китая выделялись три направления ?
 - 1) словообразование, синтаксис и фразеология
 - 2) толкование древних слов, изучение структуры и этимологии иероглифов, функциональная фонетика
 - 3) фонетика, семантика, синтаксис
37. Первый систематизированный толковый словарь, группирующий материал по смысловым группам, ? это
 - 1) ?Ши чжоу нянь? 2) ?Шо вэнь цзе цзы? 3) ?Эр я?
38. Первый полный словарь, охватывающий все известные составителям иероглифы, объясняющий значения иероглифов, их структуру и происхождение, группирующий иероглифы по основным смысловым элементам ? ?ключам?, ? это
 - 1) ?Ши чжоу нянь? 2) ?Шо вэнь цзе цзы? 3) ?Эр я?
39. Первый словарь диалектизмов ?
 - 1) ?Шо вэнь цзе цзы? 2) ?Ши чжоу нянь? 3) ?Эр я?
40. Эпоха средневековья охватывает период
 - 1) VIII?XVIII вв. 2) V?XIV вв. 3) IX?XIX вв.
42. Центрами философской и грамматической мысли в средневековой Европе были
 - 1) философские школы, монастыри, университеты 2) средние школы
 - 3) лицеи
43. Развитие лингвистической мысли в Средние века в Европе было тесным образом связано с
 - 1) появлением и распространением ислама
 - 2) распространением христианства
 - 3) распространением индуизма
44. Наибольших результатов средневековые ученые достигли в области изучения
 - 1) фонетики 2) лексики 3) грамматики
45. Грамматика в Средние века была тесным образом связана с
 - 1) астрономией 2) математикой 3) логикой

46. Появление письменности способствовало развитию лингвистической мысли в области
- 1) фонетики и фонологии
 - 2) лексикологии
 - 3) грамматики
47. В Средние века среди лингвистов разгорелся спор между
- 1) идеалистами и материалистами
 - 2) реалистами и номиналистами
 - 3) идеалистами и реалистами
48. Реалисты утверждали:
- 1) реальны вещи с их индивидуальными качествами
 - 2) реальны общие понятия, которые существовали до появления вещей
 - 3) реальны и вещи, и их названия
49. Номиналисты утверждали:
- 1) реальны вещи с их индивидуальными качествами
 - 2) реальны общие понятия, которые существовали до появления вещей
 - 3) реальны и вещи, и их названия
50. Высшим достижением лингвистической мысли Средневековья признается
- 1) учение модистов
 - 2) учение реалистов
 - 3) учение номиналистов
51. В эпоху Средневековья все языки делились на
- 1) материальные и идеальные
 - 2) искусственные и естественные
 - 3) правильные и неправильные
52. С точки зрения распространенной в католическом мире ?теории триязычия? статусом ?священных? пользовались следующие языки:
- 1) славянский, латинский и арабский
 - 2) латинский, греческий и санскрит
 - 3) латинский, греческий и древнееврейский
53. В эпоху Средневековья в качестве основных пособий по изучению грамматики канонизировались труды
- 1) Панини
 - 2) Доната и Присциана
 - 3) Аристотеля и Платона
54. Наиболее заметным явлением в XIII?XIV вв. считается создание концепции
- 1) философской грамматики
 - 2) описательной грамматики
 - 3) сравнительно-сопоставительной грамматики
55. Первый опыт создания философской грамматики был связан с именем
- 1) П. Испанского
 - 2) Т. Эрфуртского
 - 3) П. Гелийского
56. Развитию арабского языкознания способствовало
- 1) возникновение могущественного государства ? Арабского халифата
 - 2) распространение христианства
 - 3) развитие книгопечатания
57. Арабское языкознание возникло в
- 1) VII в. до н. э.
 - 2) VII в. н. э.
 - 3) VI в. н. э.
58. Самый выдающийся лингвист в Арабском халифате, который был завершителем разнородных грамматических исследований, ? это
- 1) Панини
 - 2) Сибавейхи
 - 3) Пьер Абеляр
59. Самые крупные достижения арабского языкознания связаны с
- 1) фонетикой
 - 2) грамматикой
 - 3) лексикологией и лексикографией
60. Автором ?Словаря тюркских языков? (?Диван луга тат-тюрк?) был
- 1) Махмуд аль Кашгари
 - 2) Сибавейхи
 - 3) Панини
61. Славянская письменность существует с
- 1) 753 г.
 - 2) 863 г.
 - 3) 987 г.
62. основоположниками славянской письменности были
- 1) Присциан и Донат
 - 2) А. Арно и К. Лансло
 - 3) Кирилл и Мефодий
63. Языковедческая традиция в странах православного мира зарождается как традиция описания и изучения
- 1) церковнославянского языка
 - 2) старославянского языка
 - 3) живых славянских языков
70. Эпоха Возрождения охватывает период
- 1) XIV?XVI вв.
 - 2) X?XV вв.
 - 3) XI?XVII вв.
71. Эпоха Возрождения раньше всего началась в
- 1) Испании
 - 2) Греции
 - 3) Италии
72. В эпоху Возрождения проявились три умственных и культурных течения ?
- 1) ренессанс, реформация и просвещение
 - 2) идеализм, материализм и позитивизм
 - 3) субъективизм, объективизм и компаративизм
73. Реформация
- 1) разрушила папскую власть и создала простор для развития национальных сил европейских государств
 - 2) связывала всю духовную жизнь Европы с философией рационализма и наукой

3) означала крушение феодальной церковной культуры и замену церковной культуры светской, она опиралась на античность

74. Ренессанс

1) разрушил папскую власть и создал простор для развития национальных сил европейских государств

2) связывал всю духовную жизнь Европы с философией рационализма и наукой

3) означал крушение феодальной церковной культуры и замену церковной культуры светской, она опиралась на античность

75. Просвещение

1) разрушило папскую власть и создало простор для развития национальных сил европейских государств

2) связывало всю духовную жизнь Европы с философией рационализма и наукой

3) означало крушение феодальной церковной культуры и замену церковной культуры светской, она опиралась на античность

76. В эпоху Возрождения наука и искусство

1) освободились от засилья церкви

2) находились под воздействием церкви

3) практически не развивались

77. В эпоху Возрождения возникла система взглядов на жизнь, именуемая

1) позитивизмом 2) идеализмом 3) гуманизмом

78. В эпоху Возрождения в языкознании

1) возродился интерес к античности

2) продолжились средневековые исследования

3) было создано ?Новое учение о языке?

79. Латинский язык в эпоху Возрождения

1) стал мертвым языком

2) занял главенствующее положение в Европе

3) начал уступать место новым литературным языкам

80. Знакомство лингвистов с разнообразными языками мира натолкнуло их на мысль о том, что

1) все языки ? варианты единого человеческого языка

2) все языки через определенный промежуток времени придут к единому языку

3) языки мира не имеют родственных корней

81. Выдвижение новоевропейских языков в качестве основных не только в устном, но и в письменном общении становится стимулом для создания

1) сравнительно-сопоставительных исследований

2) нормативных грамматик

3) философских грамматик

8. Устный опрос

Тема 8

Вопросы для обсуждения

1. Три периода компаративистики (дать развернутое описание каждого периода)

2. Сравнительный подход Р.Раска (грамматические и фонетические соответствия);

3. Изучение германских языков (Я.Гримм);

4. Славянские языки (метод языковой реконструкции А.Х.Востоков)

5. Лингвистическая концепция Вильгельма Гумбольдта.

9. Устный опрос

Тема 9

Вопросы для обсуждения

1. Лингвистическая концепция А. Шлейхера.

2. Натурализм А. Шлейхера.

3. Типология языков в натурализме А. Шлейхера.

4. "Значение и смысл" в учении А.А.Потебни.

10. Устный опрос

Тема 10

Вопросы для обсуждения

1. Казанская лингвистическая школа. Неограмматизм.

2. Общая характеристика концепции И. А. Бодуэна де Куртенэ. Вклад Н. В. Крушевского в решение проблем общего языкознания.

3. Лингвистические проблемы в трудах В. А. Богородицкого. Теория фонемы и фонетических альтернатив.

Понятия морфемы и морфологических процессов.

11. Устный опрос

Тема 11

Вопросы для обсуждения

1. Возникновение Московской лингвистической школы. Основные представители этой школы. Основной метод исследования. Задачи. (Когда возникла Московская лингвистическая школа? Кто возглавлял Московскую лингвистическую школу? Какие задачи решали представители МЛШ?)
2. Лингвистическая концепция Ф.Ф. Фортунатова:
 - а) Что Ф.Ф. Фортунатов считал предметом науки о языке? / Как Фортунатов определял предмет лингвистики?
 - б) Как Фортунатов определяет задачу лингвистики?
 - в) Какое место лингвистика занимает среди других наук, с какими областями научного знания она связана?
 - г) Какова природа языка, согласно Ф.Ф. Фортунатову?
 - д) С каких позиций рассматривает Фортунатов проблему взаимоотношения языка и мышления, как ее решает?
 - ж) Грамматическая теория Фортунатова: учение о форме языка / о (грамматической) форме слова. Почему учение о форме считается одной из важнейших заслуг Фортунатова в истории языкознания?
3. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра

12. Тестирование

Тема 12

Тест

1. Толчком к возникновению структурализма в США послужила (и)
 - 1) необходимость изучения культуры аборигенов
 - 2) публикация ?Курса общей лингвистики? Ф. де Соссюра
 - 3) географические открытия
2. Американское языкознание отличается
 - 1) идеализмом
 - 2) позитивизмом
 - 3) прагматизмом
3. Возникновение структурализма в США связано с тем, что
 - 1) сравнительно-исторический метод оказался непригодным для изучения языка индейцев
 - 2) сравнительно-исторический метод устарел
 - 3) американские структуралисты отрицали все, что было создано до них, и пытались создать ?Новое учение о языке?
4. Философской основой американского структурализма является
 - 1) идеализм
 - 2) сплетение стихийного материализма и позитивизма
 - 3) субъективизм
5. Американское языкознание называют
 - 1) функциональным
 - 2) натуралистическим
 - 3) дескриптивным
6. Для дескриптивной лингвистики характерно следующее:
 - 1) общетеоретические обобщения
 - 2) совокупность теоретических обобщений с простой констатацией фактов
 - 3) стремление к простой регистрации фактов
7. Одним из основоположников американского структурализма являлся
 - 1) Ф. Боас
 - 2) Ф. де Соссюр
 - 3) Н.Я. Марр
8. Ф. Боас решительно выступал против
 - 1) идей компаративизма
 - 2) предрассудков об отсталых народах
 - 3) младограмматизма
9. Все труды Ф. Боаса были направлены на
 - 1) защиту языков и культуры угнетенных народов и племен
 - 2) критику младограмматизма
 - 3) комментирование идей Ф. де Соссюра
10. Главный лингвистический труд Ф. Боаса ? это работа
 - 1) ?Язык?
 - 2) ?Справочник американских индейцев?
 - 3) ?О языке кави на о. Ява?
11. Главной единицей языка Ф. Боас считал
 - 1) предложение
 - 2) словосочетание
 - 3) слово

12. Ф. Боас считал предложение, а не слово основной единицей языка, так как
- 1) в инкорпорирующих языках трудно выделить слово
 - 2) предложение ? коммуникативная единица языка
 - 3) слова и словосочетания составляют предложения
13. Ф. Боас считал, что языки отличаются друг от друга
- 1) не только по характеру составляющих их фонетических элементов, но и по группам идей, находящих выражение в фиксированных фонетических группах
 - 2) только характером составляющих их фонетических элементов
 - 3) только группами идей
14. Ф. Боас считал, что
- 1) все языки одинаково классифицируют и идеи, и языковые комплексы
 - 2) каждый язык по-своему классифицирует и идеи, и звуковые комплексы
 - 3) каждый язык по-своему классифицирует только звуковые комплексы
15. Лингвистические взгляды Ф. Боаса послужили теоретическим основанием для возникновения двух течений в американском структурализме ?
- 1) младограмматизма и компаративистики
 - 2) социолингвистики и когнитологии
 - 3) этнолингвистики и дескриптивизма
16. Главный вклад Э. Сепира в мировое языкознание ? работа
- 1) ?Язык?
 - 2) ?Язык, мышление и реальность?
 - 3) ?О языке кави на о. Ява?
17. Э. Сепир, в отличие от большинства лингвистов США,
- 1) не интересовался общетеоретическими проблемами
 - 2) интересовался только теоретическими проблемами
 - 3) интересовался и теоретическими, и практическими проблемами
18. Основные задачи лингвистики, по Э. Сепиру, ? это
- 1) изучение древних языков и восстановление праязыка
 - 2) установление изменений языка в пространстве и времени; выявление связей языка с мышлением, с явлениями расы, культуры, искусства
 - 3) изучение живых языков, кодификация норм языка
19. Э. Сепир считал язык
- 1) социальным явлением
 - 2) биологическим явлением
 - 3) историческим явлением
20. Э. Сепир был убежден в том, что
- 1) существует неразрывная связь между языком и мышлением
 - 2) не существует связи между языком и мышлением
 - 3) существует небольшая связь между языком и мышлением
21. Во взглядах на развитие и взаимодействие языков Э. Сепир во многом следовал идеям
- 1) Ф. де Соссюра
 - 2) Л. Ельмслева
 - 3) младограмматиков
22. В трактовке языка как знаковой системы Э. Сепир во многом следовал идеям
- 1) Ф. де Соссюра
 - 2) Л. Ельмслева
 - 3) младограмматиков
23. Сепир создал развернутую
- 1) генеалогическую классификацию языков
 - 2) типологическую классификацию языков
 - 3) функциональную классификацию языков
24. В основу типологической классификации Сепир положил три основания:
- 1) характер выражаемых значений, техника выражаемых отношений, степень синтеза значений
 - 2) отношения между означающим и означаемым, степень родства языков, степень синтеза значений
 - 3) границы между словом и предложением, синтаксическая структура предложения, способы выражения главных членов предложения
25. Э. Сепир видел лингвистику в числе
- 1) естественных наук
 - 2) гуманитарных наук
 - 3) точных наук
26. Идеи Э. Сепира относительно взаимодействия языка и мышления были развиты и окончательно оформлены

- 1) Л. Блумфилдом
 - 2) Б. Уорфом
 - 3) Н. Хомским
27. Наиболее полный сборник лингвистических трудов Б. Уорфа ? это
- 1) ?Язык?
 - 2) ?Язык, мышление и реальность?
 - 3) ?О языке кави на о. Ява?
28. Б. Уорф считал, что
- 1) различия в языке не отражаются на мыслительном мире людей
 - 2) различия в языке незначительно отражаются на мыслительном мире людей
 - 3) различия в языке отражаются на мыслительном мире людей
29. Б. Уорф занимался проблемами взаимоотношений
- 1) мышления, языка, культуры и норм поведения
 - 2) языка и логических категорий
 - 3) языка и психологических способностей человека
30. Б. Уорф призывал к созданию
- 1) этнологии
 - 2) этнолингвистики
 - 3) этнопсихоллингвистики
31. Расцвет дескриптивной лингвистики приходится на
- 1) конец XIX в.
 - 2) 1935?1957 гг.
 - 3) 60-е годы XX в.
32. Основателем дескриптивной лингвистики был
- 1) Л. Блумфилд
 - 2) Э. Сепир
 - 3) Б. Уорф
33. Основная лингвистическая работа Л. Блумфилда ? это
- 1) ?Синтаксические структуры?
 - 2) ?Язык, мышление и реальность?
 - 3) ?Язык?
34. Философской базой для учения Л. Блумфилда был
- 1) бихевиоризм
 - 2) позитивизм
 - 3) панамериканизм
35. Бихевиоризм ? это
- 1) политическая доктрина объединения стран и народов Американского континента, основанная на идее общности их культурных и исторических судеб
 - 2) направление в американской психологии, утвердившее ее предметом поведение, понимаемое как совокупность объективных реакций на внешние стимулы и не требующее для своего объяснения обращения к психическим явлениям
 - 3) интерпретация, согласно которой индейские религиозные символы относятся к одним и тем же понятиям у всех племен, так как все индейцы этнически и культурологически идентичны
36. Л. Блумфилд рассматривал язык как
- 1) биологический объект
 - 2) совокупность логических категорий
 - 3) одну из форм поведения человека
37. Основным объектом лингвистического рассмотрения Л. Блумфилд считал
- 1) речевой отрезок, данный в высказывании
 - 2) слово
 - 3) текст
38. Л. Блумфилд
- 1) наблюдал, но не обобщал языковые факты
 - 2) был склонен к теоретическим обобщениям
 - 3) и наблюдал, и обобщал языковые факты
39. Основная единица языка, по Л. Блумфилду, ? это
- 1) слово
 - 2) предложение
 - 3) морфема
40. Наблюдение и описание речевого акта Л. Блумфилд вел
- 1) с диахронической точки зрения

- 2) с синхронической точки зрения
3) и с диахронической точки зрения, и синхронической точки зрения
41. В процессе анализа Л. Блумфилд
1) игнорировал разницу между словообразованием и словоизменением
2) проводил четкую границу между словообразованием и словоизменением
3) не выделял ни словообразования, ни словоизменения
42. Л. Блумфилд предъявлял требования к языку лингвистики, считая, что необходимо четкое определение терминов и способов рассуждения. В связи с этим он выдвигал
1) метод аналогии
2) метод дифференциации
3) метод постулатов
43. Л. Блумфилд
1) четко противопоставлял язык и речь
2) четко противопоставлял язык, речь, речевую деятельность
3) не различал язык и речь
44. Л. Блумфилд дал следующее определение языка:
1) ?Язык ? совокупность знаков?
2) ?Язык ? не устройство, создающее речь, а лишь совокупность актов речи, т. е. сама речь?
3) ?Язык ? совокупность слов и грамматических конструкций и категорий?
45. Повторяющаяся звуковая черта, обладающая значением, ? это
1) значение
2) форма
3) словоформа
46. Повторяющаяся черта стимулов и реакций, соответствующая определенной форме, ? это
1) значение
2) форма
3) словоформа
47. В дескриптивной лингвистике 40?50-х годов оформились два течения ?
1) формальное и менталистское
2) реалисты и номиналисты
3) объективисты и субъективисты
48. К формальному, ортодоксальному, течению принадлежали следующие исследователи:
1) ч. Фриз, Ю. Найда, К. Ли Пайк
2) Э. Сепир, Б. Уорф
3) Б. Блок, З. Харрис, ч. Хоккет, Г. Глисон
49. К менталистскому течению принадлежали следующие исследователи:
1) ч. Фриз, Ю. Найда, К. Ли Пайк
2) Э. Сепир, Б. Уорф
3) Б. Блок, З. Харрис, ч. Хоккет, Г. Глисон
50. Основная задача дескриптивной лингвистики в 40?50-е годы ? это
1) описание и классификация языков
2) исследование происхождения языка
3) создание общей теории языка
51. Установка дескриптивистов на чистое описание обусловило появление
1) описательного метода
2) дистрибутивного метода
3) сравнительно-исторического метода
52. Сумма всех окружений описываемого элемента в дескриптивной лингвистике получила название
1) дизъюнкции
2) атрибуции
3) дистрибуции
53. Одна из моделей дистрибуции, когда одни и те же языковые единицы имеют различия, не нарушающие их тождества (например, галоша ? калоша), ? это
1) свободное варьирование
2) контрастная дистрибуция
3) дополнительная дистрибуция
54. Одна из моделей дистрибуции, при которой два элемента встречаются в одном и том же окружении и наблюдается различная реакция слушателей, ? это
1) свободное варьирование
2) контрастная дистрибуция
3) дополнительная дистрибуция

55. Одна из моделей дистрибуции, при которой два элемента никогда не встречаются в одном окружении, ? это
- 1) свободное варьирование
 - 2) контрастная дистрибуция
 - 3) дополнительная дистрибуция
56. Дескриптивисты, добиваясь предельной формализации лингвистического анализа, приблизились к решению одной из важнейших задач современности, ?
- 1) создание словарей
 - 2) программирование, машинный перевод
 - 3) создание сравнительной грамматики
57. В 40?50-е годы главной областью исследования дескриптивистов являлся(ась)
- 1) синтаксис
 - 2) морфология
 - 3) фонетика
58. Первым применил дистрибутивный метод для анализа синтаксических явлений
- 1) Л. Блумфилд
 - 2) Ю. Найда
 - 3) З. Харрис
59. Заслуга изобретения методики анализа по непосредственно составляющим принадлежала
- 1) Р. Уэллзу и Ю. Найде
 - 2) З. Харрису и Л. Блумфилду
 - 3) Н. Хомскому
60. Анализ по непосредственно составляющим направлен
- 1) от фонетического уровня к синтаксическому
 - 2) от целой синтаксической конструкции к ее частям
 - 3) от фонетического уровня к лексическому
61. При анализе по непосредственно составляющим в каждой паре выделяются
- 1) ядро и спутник
 - 2) ядро и периферия
 - 3) центр и периферия
62. Главной целью Н. Хомского было создание
- 1) словаря индейцев
 - 2) универсальной грамматики
 - 3) общей теории языка
63. Смысл грамматики Н. Хомский видел в
- 1) моделировании деятельности носителя языка
 - 2) процедуре открытия речевых регулярностей
 - 3) построении правильной речи
64. За пределами лингвистики у Н. Хомского осталась
- 1) морфология
 - 2) фонетика
 - 3) семантика

Экзамен

Вопросы к экзамену:

1. Универсальные свойства языка.
2. Объект, предмет и методология общего языкознания.
3. Научные основы отечественного языкознания.
4. Фундаментальные свойства языка с позиции современной лингвистики.
5. Антропоцентризм как ведущая парадигма современного языкознания.
6. Современное языкознание как результат развития науки о языке на протяжении ряда веков.
7. Основные этапы и периоды истории языкознания.
8. Языкознание в древней Индии.
9. Античное языкознание: а) философский период; б) Александрийский период; в) языкознание в древнем Риме.
10. Древнее арабское языкознание.
11. Языкознание средних веков и эпохи Возрождения.
12. Языкознание XVII-XVIII вв.
13. Вклад М. В. Ломоносова в развитие языкознания
14. Возникновение сравнительно-исторического языкознания и сравнительно-исторического метода языкознания.
15. Санскрит и сравнительная грамматика индоевропейских языков Ф. Боппа.
16. Возникновение германистики и исторической грамматики германских языков.
17. Деятельность Р. Раска и Я. Гримма.
18. Возникновение славистики: значение трудов И. Добровско-го и А. Х. Востокова.

- 19.Философские истоки лингвистической концепции В. фон Гумбольдта.
- 20.Сущность языка. Язык и мировоззрение народа.
- 21.Учение о форме языка. Компаративистика.
- 22.Морфологическая типологическая классификация языков.
- 23.Развитие компаративистики
- 24.Лингвистическая концепция А. Шлейхера: а) компаративистика; б) натурализм.
- 25.Логико-грамматические школы середины XIX в.
- 26.Становление лингвистического психологизма.
- 27.Харьковская лингвистическая школа а) общая характеристика; б) лингвистическая концепция А. А. Потебни: а)мысль и речь; б)учение о слове; в) грамматическая теория.
- 28.Младограмматизм как ведущая школа историко-сравнительного психологического языкознания: а) вклад младограмматиков в решение проблем компаративистики; б) проблемы теории языкознания в концепциях младограмматизма.
- 29.Возникновение социологии языка.
- 30.Эстетический идеализм К. Фосслера "Вещи и слова" Г. Шухардта.
- 31.Неограмматизм.
- 32.Общая характеристика концепции И. А. Бодуэна де Куртенэ.
- 33.Вклад Н. В. Крушевского в решение проблем общего языкознания.
- 34.Лингвистические проблемы в трудах В. А. Богородицкого.
- 35.Теория фонемы и фонетических альтернатив.
- 36.Понятия морфемы и морфологических процессов.
- 37.Общая характеристика Московской лингвистической школы.
- 38.Лингвистическая концепция Ф. Ф. Фортунатова. а) общая характеристика; б) учение о форме слова; в) синтаксические аспекты концепции;
- 39.Лингвистические воззрения А. А. Шахматова.
- 40.Речевая деятельность как антиномия языка и речи.
- 41.Язык как система знаков.
- 42.Объект, предмет и метод лингвистики.
- 43.Строение лингвистической теории.
- 44.Женевская и Парижская лингвистические школы.
- 45.Основные лингвистические направления.
- 46.Возникновение и развитие структурализма.
- 47.Чешское языкознание и Пражская лингвистическая школа (функциональная лингвистика): а) система и функции языка; б) проблема языковых союзов; в) фонология; г) морфологические оппозиции и функциональный синтаксис; д) функциональные стили и культура языка.
- 48.Американское языкознание: а) дескриптивная (дистрибутивная) лингвистика; б) трансформационная методика и порождающая грамматика.
- 49.Датское языкознание и глоссематика.
- 50.Теория языковых кодов Б. Бернштейна.
- 51.Проблемы системы и структуры языка в современной лингвистике.
- 52.Признаки системы и специфика системы языка, ее открытость и динамизм.
- 53.Язык как система систем.
- 54.Система языка в синхронии и диахронии.
- 55.Теории единства структуры языка.
- 56.Ярусы структуры языка.
- 57.Языкознание и семиотика.
- 58.Язык как знаковая система особого рода.
- 59.Понимание знака в лингвистике.
- 60.Типы знаков и языковые единицы.
- 61.Незнаковые свойства языка.
- 62.Определение и уточнение предмета языкознания.
- 63.История изучения проблемы языка и речи.
- 64.Современные представления о соотношении языка и речи.
- 65.Язык как система, норма и речевая деятельность.
- 66.Проблема взаимосвязи языка и мышления.
- 67.Когнитивная лингвистика.
- 68.Отражательная функция языковых единиц.
- 69.Теория языковой относительности.
- 70.Этнолингвистика. Неогуμβольдтианство.
- 71.Социоллингвистика как теория: А) возникновение социоллингвистики; Б) функции языка в обществе.
- 72.Формы влияния общества на язык.

73. Психофизическая и социальная природа речевой деятельности.
74. Общественный характер языковой нормы и формы ее реализации.
75. Социальные общности людей и социальные типы языков.
76. Интерлингвистика.
77. Развитие и история языка. Аспекты лингвистики.
78. Вариативность в языке.
79. Обусловленность истории языка историей народа.
80. Взаимодействие языков и языковые контакты.
81. Внутренние и внешние законы развития языков.
82. Характер прогресса в языке.
83. Вопрос о времени зарождения науки о языке.
84. Теория лингвистического метода.
85. Общенаучные и частнонаучные методы.
86. Общая характеристика описательного метода. Этапы описательного анализа.
87. Типы приёмов описательного метода: А) Приёмы внешней интерпретации. Б) Приёмы внутренней интерпретации.
88. Сравнительно-исторический метод. Историко-сравнительный метод и его приёмы.
89. Сопоставительный метод
90. Математические методы и приемы анализа языка
91. Функциональный метод

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 6			
Текущий контроль			

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Устный опрос	Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.	1	4
		2	4
		3	4
		4	4
		5	4
		6	4
		8	4
		9	4
		10	4
		11	5
		Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.
12	5		
Экзамен	Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Экзамен проводится в устной или письменной форме по билетам, в которых содержатся вопросы (задания) по всем темам курса. Обучающемуся даётся время на подготовку. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Лекции - www.lib.ru/TEXTBOOKS/yazykoznanie.txt

Общее языкознание - https://www.i-u.ru/biblio/archive/susov_istorija/08.aspx

Пятифан - <https://www.5fan.ru>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекционных занятий следует вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в области конкретной дисциплины. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.
практические занятия	Работа на практических занятиях предполагает активное участие в дискуссиях. Для подготовки к занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем в лекции, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы. На основании постановки таких вопросов следует собирать аргументы в пользу различных вариантов решения поставленных проблем. Непременными условиями овладения курсом являются: - регулярное посещение занятий; - активное участие в семинарах; - самостоятельная работа.
самостоятельная работа	задачи, принципы, виды и уровни самостоятельной работы самостоятельная работа при подготовке к аудиторным занятиям Формы внеаудиторной самостоятельной работы самостоятельная работа в рамках образовательного процесса в вузе решает следующие задачи: закрепление и расширение знаний, умений, полученных студентами во время аудиторных и внеаудиторных занятий, превращение их в стереотипы умственной и физической деятельности; приобретение дополнительных знаний и навыков по дисциплинам учебного плана; формирование и развитие знаний и навыков, связанных с научно-исследовательской деятельностью;8 развитие ориентации и установок на качественное освоение образовательной программы; развитие навыков самоорганизации; формирование самостоятельности мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации; выработка навыков эффективной самостоятельной профессиональной теоретической, практической и учебно-исследовательской деятельности.для реализации задач самостоятельной работы студентов и ее осуществления необходим ряд условий, которые обеспечивает университет: наличие материально-технической базы; наличие необходимого фонда информации для самостоятельной работы студентов и возможности работы с ним в аудиторное и внеаудиторное время; наличие помещений для выполнения конкретных заданий, входящих в самостоятельную работу студентов; обоснованность содержания заданий, входящих в самостоятельную работу студентов; связь самостоятельной работы с рабочими программами дисциплин, расчетом необходимого времени для самостоятельной работы; развитие преподавателями у студентов навыков самоорганизации, универсальных учебных компетенций; сопровождение преподавателями всех этапов выполнения самостоятельной работы студентов, текущий и конечный контроль ее результатов.специфическими принципами организации самостоятельной работы в рамках современного образовательного процесса являются: принцип интерактивности обучения (обеспечение интерактивного диалога и обратной связи, которая позволяет осуществлять контроль и коррекцию действий студента);принцип развития интеллектуального потенциала студента (формирование алгоритмического, наглядно-образного, теоретического стилей мышления, умений принимать оптимальные или вариативные решения в сложной ситуации, умений обрабатывать информацию);9 принцип обеспечения целостности и непрерывности дидактического цикла обучения (предоставление возможности выполнения всех звеньев дидактического цикла в пределах темы, раздела, модуля).самостоятельная работа студентов планируется каждым преподавателем в рабочей программе дисциплины, а зачетные ее виды фиксируются в технологической карте, в которой студенты всегда могут найти информацию об объеме самостоятельных работ, о времени их выполнения и максимальном балле при оценивании результатов их выполнения.объем времени, отведенный на внеаудиторную самостоятельную работу, находит отражение: в учебном плане в целом по теоретическому обучению, по каждому из циклов дисциплин, по каждой дисциплине; в рабочих программах учебных дисциплин с ориентировочным распределением по разделам или конкретным темам

Вид работ	Методические рекомендации
устный опрос	На занятии преподаватель формулирует проблему, не имеющую однозначного решения. Обучающиеся предлагают решения, формулируют свою позицию, задают друг другу вопросы, выдвигают аргументы и контраргументы в режиме дискуссии. Оцениваются владение материалом, способность генерировать свои идеи и давать обоснованную оценку чужим идеям, задавать вопросы и отвечать на вопросы, работать в группе, придерживаться этики ведения дискуссии.
тестирование	Целью тестирования является определение и закрепление пройденного теоретического материала по дисциплине "Общее языкознание". Данная разработка позволяет за 20 минут определить определенный уровень знаний у студентов очной формы обучения. Основная задача разработки методических указаний является: оказание помощи студентам в организации их самостоятельной работы над изучением учебного материала при освоении учебной дисциплины.
экзамен	Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по специальности: 45.05.01 "Перевод и переводоведение" и специализации "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Камчатнов А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. - 10-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2011. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-011720-4 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=405795>.
2. Гальчук Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests ? Грамматика английского языка: коммуникативный курс : учеб. пособие / Л.М. Гальчук. ? М. : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. ? 439 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=559505>.
3. Б.Ю. Норман Лингвистические задачи: Учебное пособие / Б.Ю. Норман. - М.: Флинта: Наука, 2006. - 272 с. (e-book) ISBN 5-89349-696-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=320773>

Дополнительная литература:

1. Горбачевский А. А. Теория языка : вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горбачевский. - Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0965-8. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=447873>.
2. Даниленко В. П. Введение в языкознание : курс лекций / В.П. Даниленко. - Москва : Флинта : Наука, 2010. - 288 с. ISBN 978-5-9765-0833-0. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=319807>.
3. Салимова, Д. А. Двухязычие и перевод: теория и опыт исследования [Электронный ресурс] : монография / Д. А. Салимова, А. А. Тиммерханов. М. : Флинта : Наука, 2012. 280 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=456721>
4. Яшина, Н. К. Практикум по переводу с английского языка на русский [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. К. Яшина. ? 3-е изд., стер. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 72 с. - ISBN 978-5-9765-0740-1 [Режим доступа]: <http://znanium.com/bookread2.php?book=463557>

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Специальность: 45.05.01 - Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.